

# ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 469 +1.300.000 suscriptores - ISSN 1668-4877 Diciembre 15 2021

## 1. EDITORIAL

Hola amig@:

Este boletín está dedicado a las próximas festividades de Navidad y Año Nuevo.

Si tu meta para 2022 es capacitarte en inglés aprovecha nuestro **completo curso HABLA INGLÉS EN 52 LECCIONES (de Básico a Avanzado)**. Para seguir tu progreso cuentas con 10 tests y 3 exámenes finales **que evaluará gratuitamente un profesor** a fin de que puedas alcanzar los tres certificados que otorgamos (gratis también) a quienes aprueban sus exámenes finales.

**Felices Fiestas y hasta nuestro próximo boletín el 16 de febrero 2022. (Durante el mes de enero 2022 estaremos de vacaciones).**

**OM PERSONAL ENGLISH**  
[www.ompersonal.com.ar](http://www.ompersonal.com.ar)

[Síguenos en Facebook](#)  
[Síguenos en Twitter](#)

Recuerda una vez más el lema de nuestro proyecto educativo:  
**EN OM PERSONAL ENGLISH TU FIDELIDAD TIENE PREMIO.**

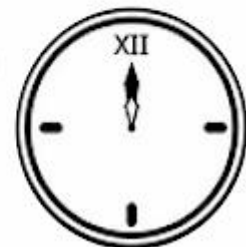
## 2. VOCABULARIO CON AUDIO

[Pulsa aquí](#) para aprender y practicar este vocabulario.

### OM AUDIO VOCABULARY



**NAVIDAD y AÑO NUEVO**  
**Christmas & New Year**



## 3. CANCIONES Y ARTICULOS

[Pulsa aquí](#) para disfrutar las canciones y artículos navideños.



## CHRISTMAS SONGS AND ARTICLES

### 4. COMPRENSION AUDITIVA

Pulsa más abajo la palabra **AUDIO** para escuchar este audiotexto navideño.



### WONDERFUL CHRISTMAS

**AUDIO**

*It's the most wonderful time of the year / Es la época más maravillosa del año  
With the kids jingle belling / Con los niños haciendo sonar cascabeles  
And everyone telling: / Y todos diciéndote:  
You'll be of good cheer / Tendrás buen ánimo y optimismo  
It's the most wonderful time of the year / Es la época más maravillosa del año*

For millions of Americans, the most wonderful day of the year is December 25 -- Christmas. For one thing, it marks the end of the most busy time of year. Many people need a rest after weeks of buying gifts, going to parties, organizing travel and getting their homes ready for the holiday.

**for one thing:** por una parte; **busy time:** época ajetreada; **gifts:** regalos; **getting their homes ready:** preparando sus hogares; **holiday:** día festivo;

With all this, it is often said that Christmas has lost its meaning as the birthday of Jesus Christ. Some churches in the United States have cancelled Christmas Day services, so people can spend the day with their families. These churches still offer Christmas Eve services, though. And many Christians still go to church on Christmas Day or the night before. They consider it an important part of celebrating the holiday.

**has lost its meaning:** ha perdido su significado; **as the birthday:** como la fecha de nacimiento; **still offer:** todavía ofrecen; **Christmas Eve services, though:** servicios

de Nochebuena, a pesar de todo;

**Most Americans identify themselves as Christian, even if they are not very religious. But the freedom to choose any religion, or no religion at all, is guaranteed by the Constitution. The Constitution separates religion and government.**

**most:** la mayoría (de los); **identify themselves as:** se identifican como; **even if:** si bien; **freedom to choose:** libertad de elección; **or no religion at all:** o ninguna religión; **is guaranteed by:** está garantizada por;

**But not all Americans celebrate Christmas. And even those who do might not celebrate it as a religious holiday. This is true of Christians as well as non-Christians. Still, they treat it as a special day. And it is hard to think of anyone that Christmas is more special for than children. Of course, this has a lot to do with the tradition of a kindly old man with a big belly and a bright red suit. Children know Santa Claus as the one who leaves gifts under the tree on Christmas Eve.**

**even those who do:** aún aquellos que lo hacen (que celebran la Navidad); **might not:** podrían no; **as well as:** así como también; **they treat it as:** lo tratan como; **hard to think of anyone:** difícil imaginar a alguien; **than children:** que los niños; **a kindly old man:** un bondadoso viejito; **with a big belly:** de gran panza o barriga; **a bright red suit:** un brillante traje rojo; **as the one who leaves gifts:** como la persona que deja regalos;

**Some people celebrate Christmas in less material ways. For example, they volunteer to serve meals at shelters for the homeless or visit old people in nursing homes. To them, this is honoring the true spirit of Christmas.**

**in less material ways:** de formas menos materiales; **they volunteer:** se ofrecen como voluntarios; **to serve meals:** servir comidas; **at shelters:** en refugios o asilos; **the homeless:** los indigentes (personas sin hogar); **nursing homes:** geriátricos, hogares de ancianos; **is honoring the true spirit:** es honrar el verdadero espíritu;

**Christmastime centers on home and family. Once people bring home a Christmas tree, they may struggle with setting it up so it does not fall over. But then they enjoy decorating it with colorful lights and ornaments.**

**centers:** se centra; **may struggle:** puede que tengan que luchar; **with setting it up:** enderezarlo y asegurarlo; **fall over:** caerse, darse vuelta;

**In some families, the tradition is to open gifts on Christmas Eve. In others, though, people wait until Christmas morning to open their presents. A big Christmas dinner is a tradition in many families. And so are special treats like Christmas cookies covered in powdered sugar.**

**special treats:** convites especiales; **cookies:** galletas; **covered in powdered sugar:** cubiertas de azúcar en polvo (azúcar impalpable);

**Many people travel long distances to be home with their families at Christmas. But not everyone is able to be with loved ones. For some, Christmas can be a lonely time. Most businesses and public places are closed for the holiday. But some restaurants stay open and serve Christmas dinner.**

**is able to be with loved ones:** puede estar con quienes ama; **lonely time:** época melancólica; **closed:** cerrados, sin actividad; **stay open:** permanecen abiertos;

*Christmas time is here / Ya llegó la Navidad*

*Happiness and cheer / Felicidad y alegría*

*Fun for all... / Diversión para todos...*

**Caroling is a Christmas tradition that goes back hundreds of years. Sometimes carolers walk along a street and the group stops at each house**

to sing a song. Other times they gather in a public place. Carolers may visit places like shopping centers, hospitals and nursing homes. School choruses are often invited to sing songs of the holiday season.

**caroling:** el canto de villancicos; **that goes back:** que se remonta a; **carolers:** los cantores de villancicos; **they gather:** se reúnen; **school choruses:** coros escolares;

December is usually also the time of the ancient Jewish holiday of Hanukkah. The eight-day Festival of Lights honors the rededication of the Temple in Jerusalem after the Maccabees defeated King Antiochus of Syria.

**ancient Jewish holiday:** antigua festividad judía; **Festival of Lights:** Fiesta de las Luminarias; **rededication:** reconsagración; **the Maccabees:** los Macabeos; **defeated:** vencieron;

Most black Americans celebrate Christmas. But after Christmas, from December 26 to January 1, many also celebrate Kwanzaa. This African-American holiday honors culture, community and family. The name comes from a Swahili term meaning "first fruits." Kwanzaa started during the 1960s.

**African-American holiday:** festividad afro-americana; **first fruits:** las primeras frutas;

A favorite Christmas tradition is watching a performance of the ballet "The Nutcracker." The Russian composer Peter Ilich Tchaikovsky wrote the music in 1891. "The Nutcracker" is a story told in dance about a young girl named Clara.

**performance:** actuación; **The Nutcracker:** El Cascanueces; **Russian composer:** compositor ruso; **a story told in a dance** un cuento convertido en ballet;

Clara is celebrating Christmas with her family and friends. One of her gifts is a wooden nutcracker shaped like a toy soldier. Clara is shown how to put a nut in the mouth to break the shell open with the head. But she dreams that the nutcracker comes to life as a good-looking prince.

**a wooden nutcracker:** un cascanueces de madera; **shaped like a toy soldier:** con la forma de un soldadito de madera; **how to put a nut in the mouth:** cómo colocar una nuez en la boca (del soldadito); **to break the shell open:** para romper la cáscara; **she dreams that the nutcracker:** ella sueña que el cascanueces; **comes to life as a good-looking prince:** se convierta en un apuesto príncipe;

We leave you now with the Philadelphia Orchestra under Eugene Ormandy performing "The Waltz of the Flowers" from "The Nutcracker".

**under:** bajo (la batuta o dirección de); **performing:** ejecutando; **waltz:** vals.

## 5. TODA LA CARRERA DE INGLES 100% GRATIS

Si ya has estudiado inglés, antes de iniciar un curso **[realiza aquí el test de nivel](#)**.

Si nunca has estudiado inglés, **[comienza aquí el curso principiante](#)**.

Recuerda que nuestra plataforma de capacitación está en **[www.ompersonal.com.ar](http://www.ompersonal.com.ar)**

**IMPORTANTE: Nuestros cursos, exámenes y certificados son 100% gratis.**

**Nada tienes que pagar desde el comienzo hasta el final de tu capacitación.**

Hemos distribuido en **4 ETAPAS** de aprendizaje nuestros cursos de inglés y en esas cuatro etapas completarás **toda la carrera del idioma inglés**. Observa...

### 1) ETAPA INICIACION

**Para quienes nunca estudiaron inglés (o ya olvidaron lo poco que estudiaron).**

**PRINCIPIANTE** <http://tinyurl.com/6xtj5v>

## 2) ETAPA APRENDIZAJE

**Para quienes estudiaron uno o dos años de inglés.**

**BASICO A INTERMEDIO BAJO** <http://tinyurl.com/7fl3qms>

**INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO** <http://tinyurl.com/7f2xsyh>

**AVANZADO CONVERSACIONAL** <http://tinyurl.com/3xxbwuy>

## 3) ETAPA ACADEMICA

**Para quienes ya han superado las etapas (1) y (2).**

**FCE - FIRST CERTIFICATE EXAM** <http://tinyurl.com/7nurgs3>

**CAE - CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH** <http://tinyurl.com/kysyo2k>

**CPE - CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH** <http://tinyurl.com/kzrx5fj>

**TOEFL TEST** <http://tinyurl.com/6nluaw>

## 4) ETAPA ESPECIALIZACION

**Para quienes desean ampliar sus conocimientos con cursos específicos.**

**AVANZADO DE NEGOCIOS** <http://tinyurl.com/69h28g>

**CONVERSACION** <http://tinyurl.com/cgqx43j>

**REDACCION** <http://tinyurl.com/6rshxc>

**PRONUNCIACION** <http://tinyurl.com/7tfl4zw>

**BASICO A INTERMEDIO PARA SORDOS** <http://tinyurl.com/25gz99z>

## 6. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

**CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION:** Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a **info@ompersonal.com.ar** con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

**DARTE DE BAJA:** Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:

(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a **ompersonal-baja@elistas.net**

(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

**próximo boletín: febrero 16, 2022**

**Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.**

OM NEWS es una publicación quincenal de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English [www.ompersonal.com.ar](http://www.ompersonal.com.ar) Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.